

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 21 (1959)
Heft: 10

Rubrik: Am Steuerrad

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am Steuerrad

Vor einer Stunde bin ich mit dem Kartoffelroden fertig geworden. Ich fahre nun mit Traktor und Anhänger den Sackreihen nach und lade Sack um Sack auf. Fünfhundert Meter vor mir, auf Nachbars Acker, brennt ein Feuer. Der aufsteigende Rauch erinnert mich unvermittelt an die schrecklichen Brände im Greyerzerland. Ich denke an die Angst, die diese Kollegen wochenlang durchmachen müssen. Abend für Abend stellen sie sich die bange Frage: «Wird dieses Haus am kommenden Morgen noch stehen? Wird des Sommers Müh' und Arbeit in der kommenden Nacht nicht ein Raub der Flammen werden?» Nichts zermürbt derart die Nerven als das Ungewisse, das andauernd Gespannt-sein. Ich danke Gott, dass ich diese Nervenprobe nicht bestehen muss. Meine ganze Sympathie geht zu diesen tapferen Kollegen der «verte Gruyère».

Unser «Bäri» weckt mich mit seinem Gebell von meinen düsteren Gedanken auf. «Es ist gut, dass wir dich haben!» murmle ich vor mich hin. In der Tat, besonders wir Bauern nehmen allzuoft diese treuen Wächter als etwas Selbstverständliches hin. Wieviel Unheil haben sie schon von den Bauernhöfen abgehalten. Wir sollten uns diesen Vierbeinern gegenüber noch erkenntlicher zeigen. Ich bin überzeugt, sie würden uns dies mit noch grösserer Anhänglichkeit und mit noch grösserer Wachsamkeit belohnen. Auf eines aber brauchen wir gar nicht so stolz zu sein, auf das nämlich, dass Hunde Menschen vor andern Menschen schützen müssen!

-ilu-



THOMANN

**Spezialwerkstätten für
Traktoren-Reparaturen aller
Marken seit über 10 Jahren**

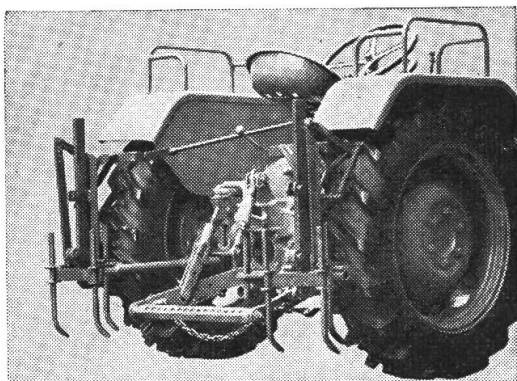
Guteingerichtete Werkstätte mit den modernsten Prüfgeräten für Dieselmotoren. Großes Ersatzteillager. Eigene Servicewagen für kleinere Reparaturen an Ihrem Domizil. Einbau von hydraulischen Ladegeräten. Einbau von Auflade-Gebläsen. Occasionen • Tausch.

MAX THOMANN, BETHLEHEM-GARAGE, BERN-BUMPLIZ

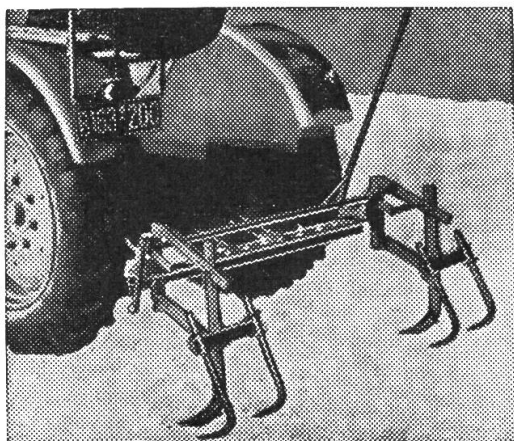
Murtenstrasse 251 Telefon (031) 66 26 26

DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-hebliges DEGENHART-Spezialmodell, das unabhängig von Ackerschleife oder Hydraulik ist zu Fr. 320.—. Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängervorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.—. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze.

2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aeckerli, Pony, Simar, Cub etc. Fr. 240.—.

10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

E. GRIESSER, Traktoren

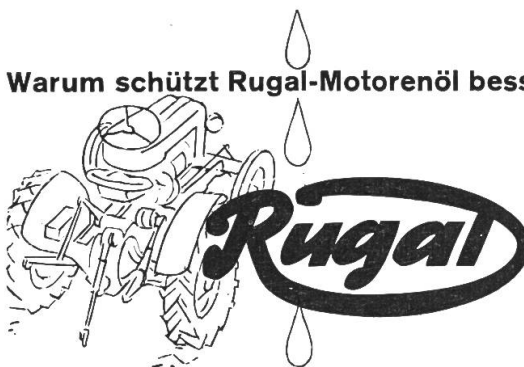
Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer, Immer und überall.

Anbau-Kultivatoren, 9- und 11-zinkig.

Anbau-Ackereggen, 2,20 m und 3,20 m breit.

Warum schützt Rugal-Motorenöl besser?



Rugal schützt durch besondere Zusätze auch vor Oxydation und Korrosion. Bei vielem Anhalten und Anfahren ist dieser Schutz wegen vermehrter Bildung von Kondenswasser ebenso wichtig wie bei hoher Beanspruchung im Dauerbetrieb.

Direktverkauf zu günstigen Preisen durch



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855



BURCO

Anbau-Düngerstreuer für Dreipunktaufhängung u. Ackerschleife verwendbar. — Grosse Leistung. Einfache Bedienung. Patentiertes Rüttelwerk. Windschutz. Getriebeläder aus Spezialstahl. Preiswert.

Streubreite 4 bis 10 m
Leistung per Std. 3 bis 5 ha
Trichter-Inhalt 300 kg

BON

Wünsche Gratis-Prospekt über BURCO und allgemeines Verkaufsprogramm

Name TR

Adresse

JACQUES SAUTIER, Stampfenbachstr. 42, Zürich 35
Tel. (051) 26 57 31

J. SAUTIER